



【ローカライズ】ローカライザー/コーディネーター/ゲームの翻訳業務

原文の品質を保ち、広く簡体字圏の方に受け入れられるようなローカライズ業務です。

Job Information

Recruiter

WeXpats Agent / Leverages Corp

Hiring Company

株式会社Cygames

Job ID

1473215

Industry

Gaming

Job Type

Contract

Location

Tokyo - 23 Wards, Shibuya-ku

Salary

4 million yen ~ 10 million yen

Work Hours

10時～19時 休憩60分 時間外労働有り（45時間）

Holidays

完全週休2日制（土/日） 祝日 夏季休暇 年末年始休暇（12月29日～1月3日） 年次有給休暇 慶弔休暇

Refreshed

July 26th, 2024 02:00

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Native

Minimum Japanese Level

Native

Other Language

Chinese (Cantonese) - Native

Minimum Education Level

High-School or Below

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

■ローカライザー

- ・ゲームの翻訳業務
- ・原文の品質をそのままに、広く簡体字圏の方に受け入れられるようなローカライズ業務

■コーディネーター

- ・他部署との調整、交渉
 - ・スケジュール管理
 - ・翻訳されたもののゲームへの実装、実機確認
 - ・校正
 - ・翻訳関連資料作成、編集、管理 など
-

Required Skills

【必須要件】

- 〈ローカライザー〉
- ・中国語が母国語の方（簡体字中国語）
- ・日本語が堪能な方
- ・ゲームまたはアニメの和訳の経験が一年以上ある方
- 〈コーディネーター〉
- ・日本語が母国語レベルの方
- ・中国語が堪能な方（簡体字中国語）
- ・スケジュール管理等の調整業務に携わったことがある方

【歓迎要件】

- ・中国語圏の文化（テレビ、映画、ゲーム等に詳しい方）
 - ・ゲームを日常的にプレイしている方
 - ・翻訳に携わった経験がある方
-

Company Description